MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03422 0418

Poulenc, Francis
[Sonata, horn, trumpet & trombone]
Sonata dlia valtorny, truby i trombona

M
357
.4
P68S6

Ф. ПУЛЕНК

# СОНАТА

## ДЛЯ ВАЛТОРНЫ, ТРУБЫ И ТРОМБОНА

МУЗЫКА 1971

Издание подготовлено
В. БУЯНОВСКИМ

## ФРАНЦУЗСКИЕ МУЗЫКАЛЬНЫЕ ТЕРМИНЫ

♩ = 120 (environ) — ♩ = 120 (приблизительно)
très précis — очень точно
(très) sec — (очень) сухо, отрывисто
(très) accentué — (очень) акцентированно
piquer lourdement mais p — остро и тяжело ударяя, но p
(très) gai — (очень) весело
cèdez — осадите темп
peu à peu — мало-помалу, постепенно
en accompagnant — аккомпанируя
très doux — очень нежно, мягко
bien chanté — певуче
au second plan — вторым планом
plaintif — жалобно
effacé — невыразительно, бесцветно
pressez peu à peu — постепенно ускоряя
long silence — продолжительное молчание
plus vite sans presser — более быстро без ускорения
(très) marqué — (очень) выделяя, маркируя
un peu — немного
(très) discret — (очень) сдержанно, скромно
léger — легко
très rythmé — очень ритмично
en dehors — выделяя
nerveux — нервозно
très rude — очень жестко, сурово
legér et sec — легко и сухо
très lié — очень связно

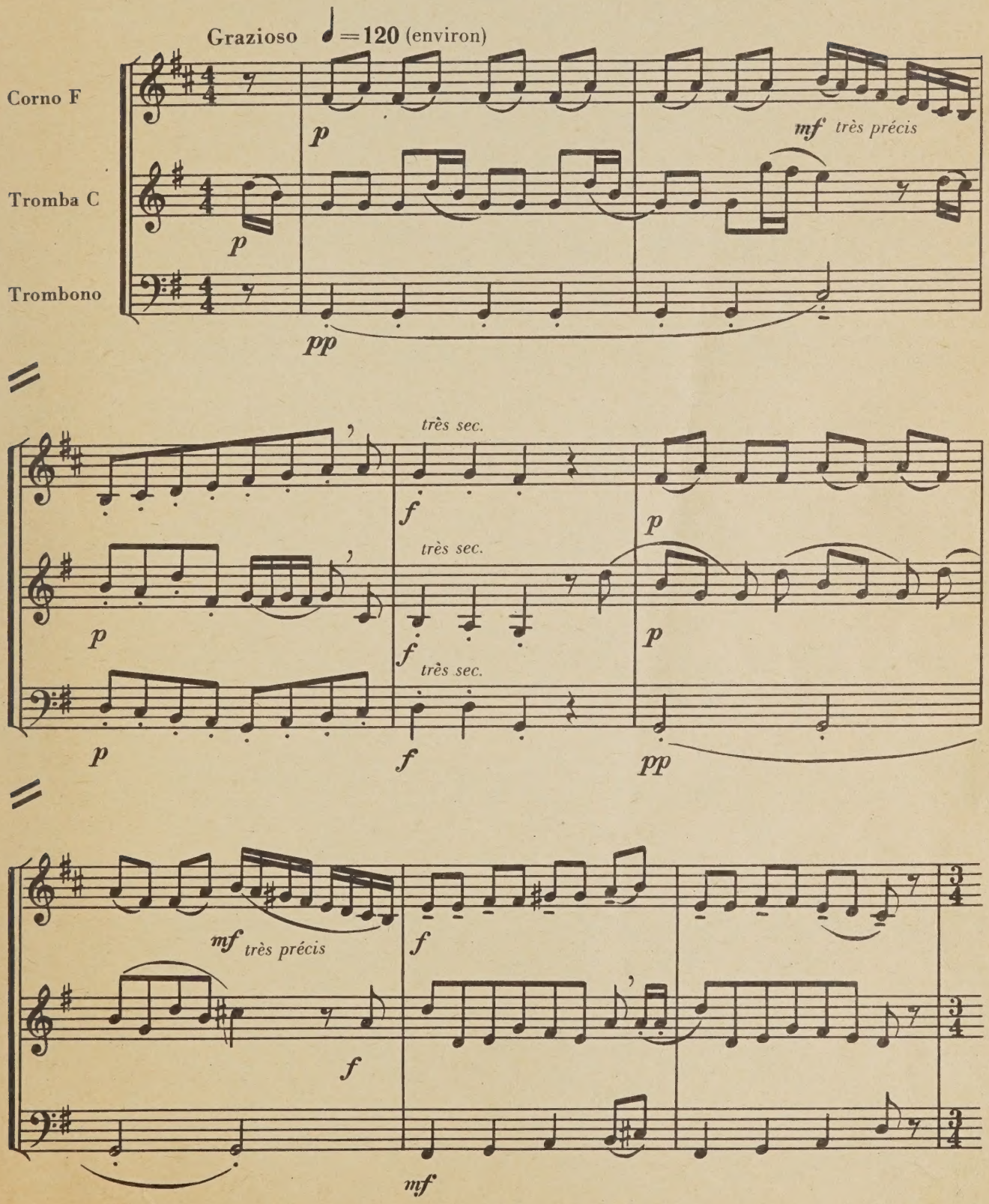
M
357
.4
P68S6

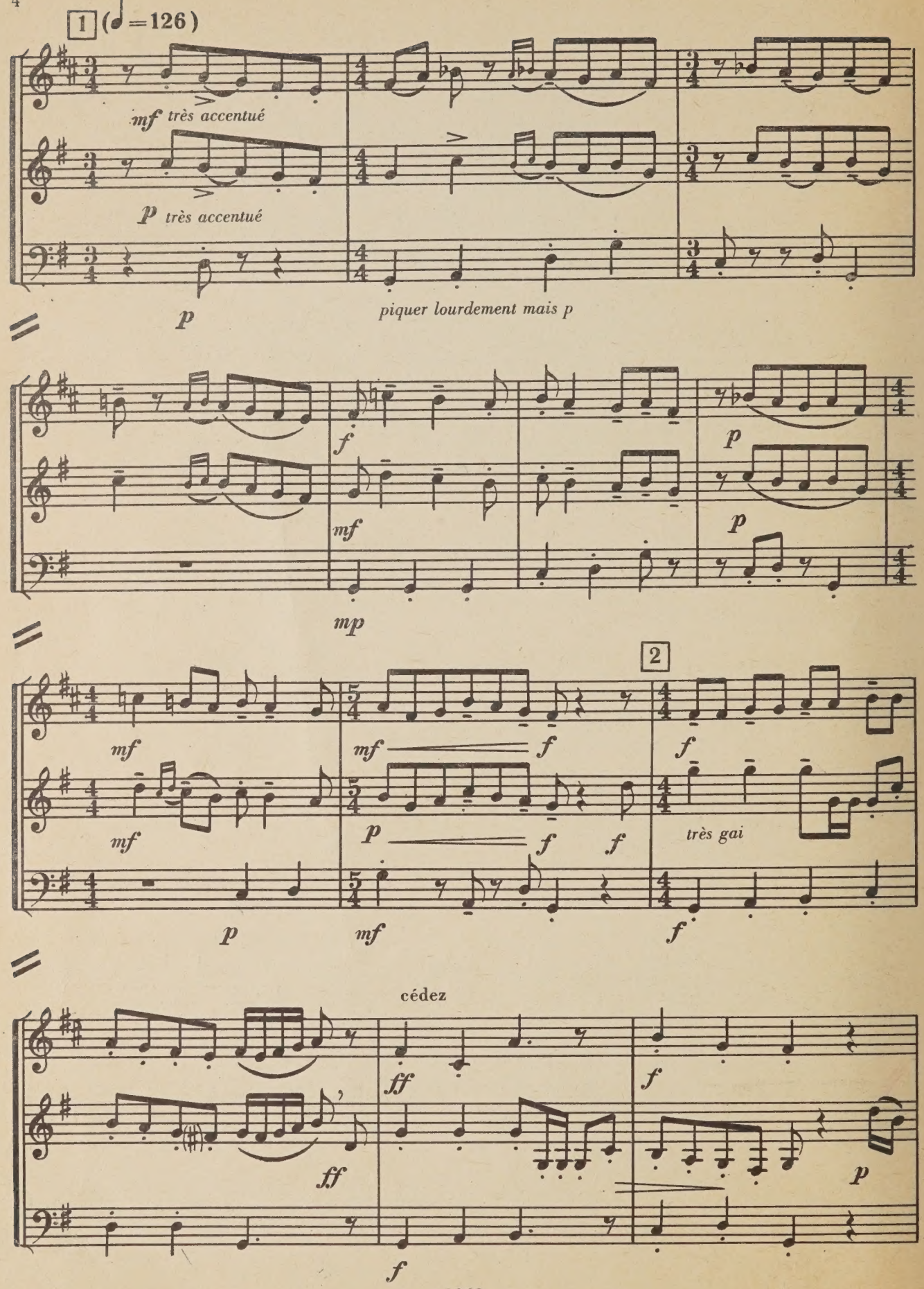


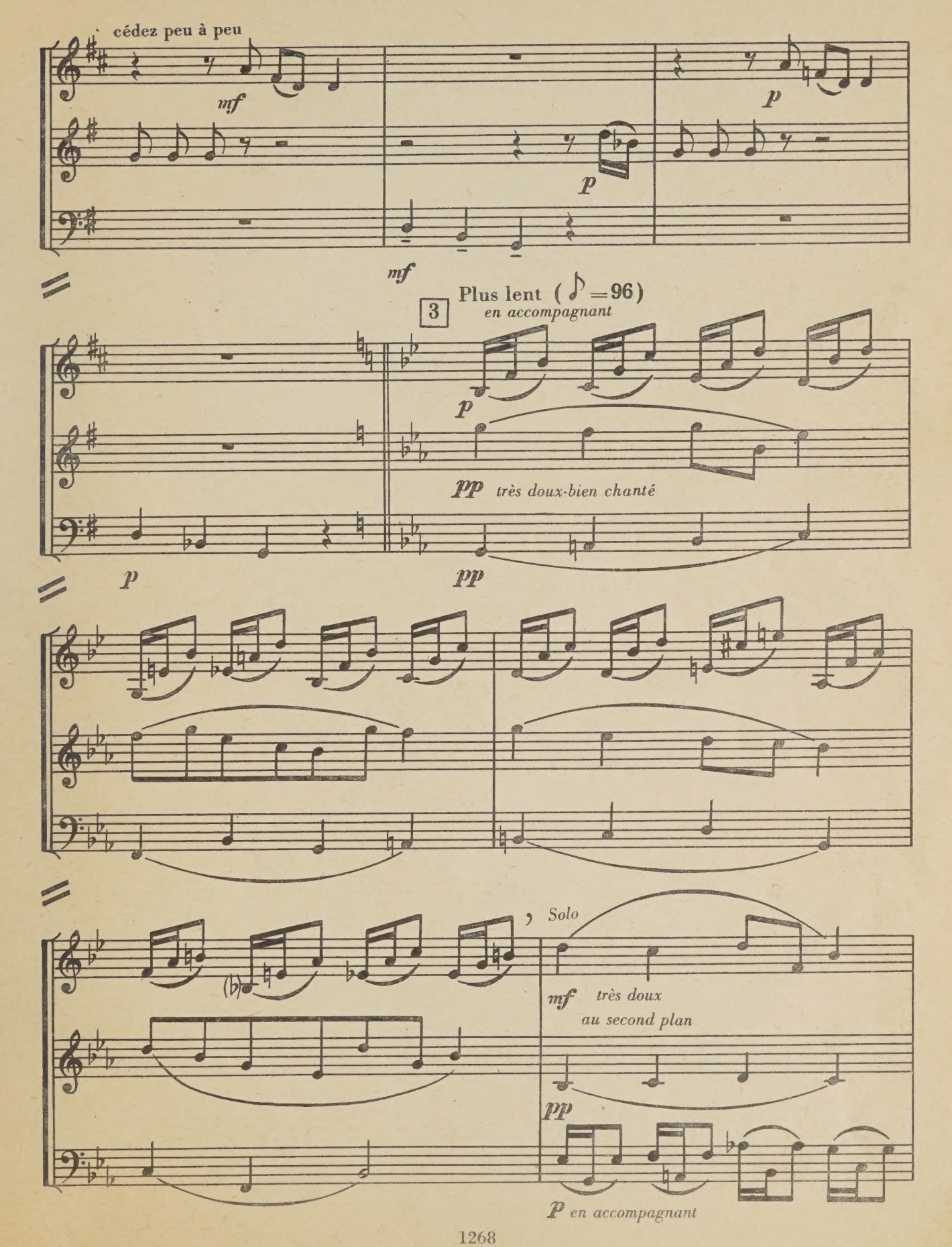
# СОНАТА

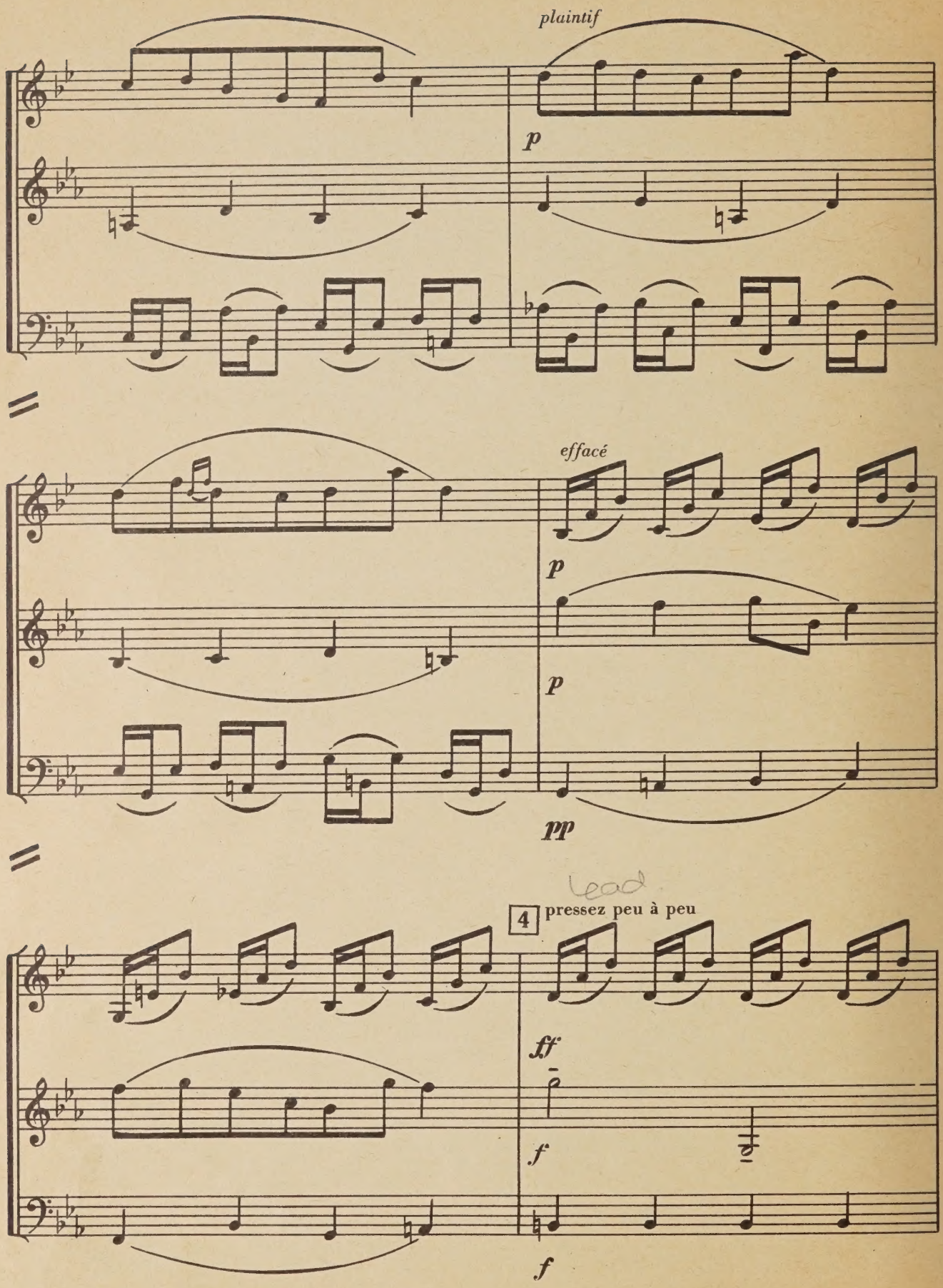
Ф. ПУЛЕНК

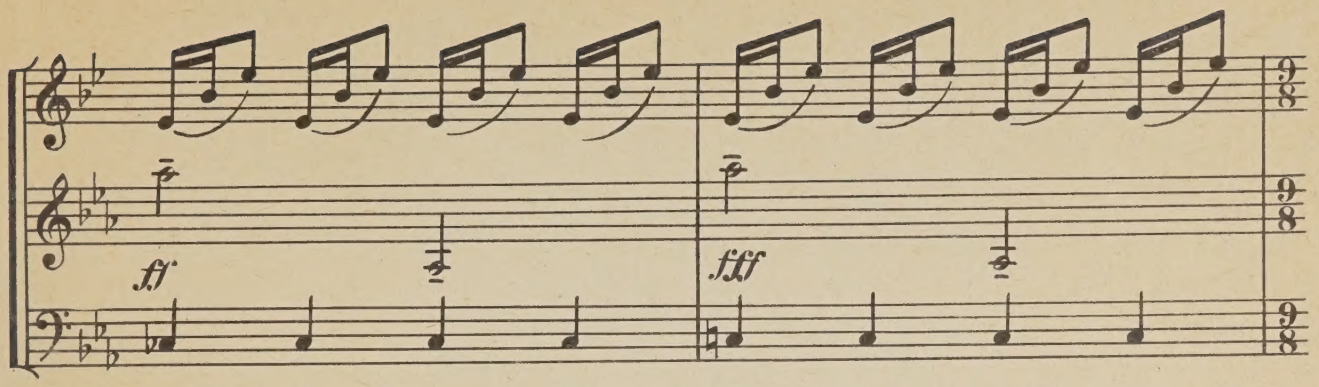
## I. ALLEGRO MODERATO

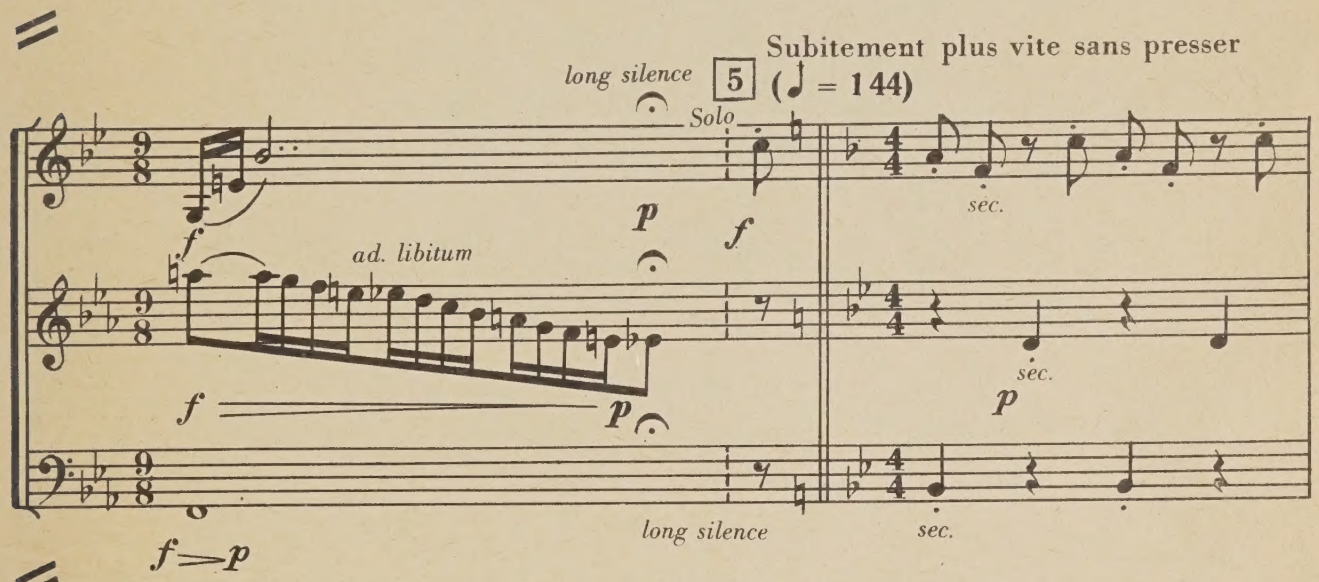


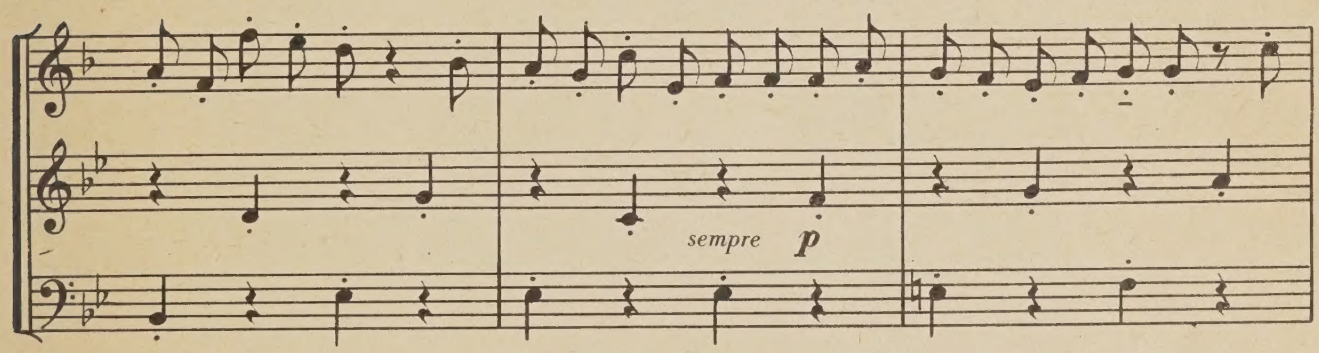

1 (♩=126)
mf très accentué
p très accentué
p
piquer lourdement mais p
f
mf
mp
p
p
mf
mf
mf
f
p
f
f
2
f
très gai
p
mf
f
cédez
ff
ff
f
f
p

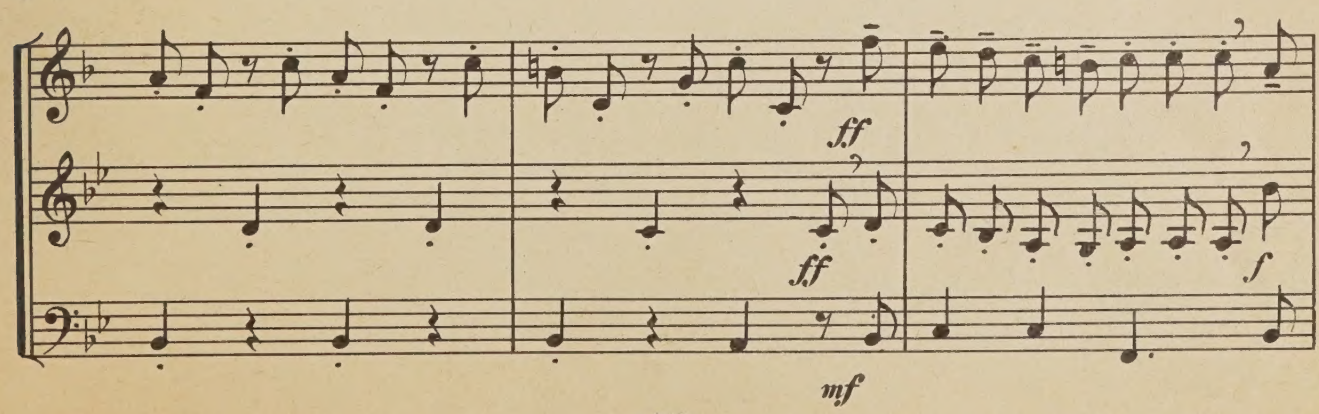

cédez peu à peu
mf
p
p
mf
3
Plus lent (♪ = 96)
en accompagnant
p
pp très doux-bien chanté
p
pp
Solo
mf très doux
au second plan
pp
p en accompagnant

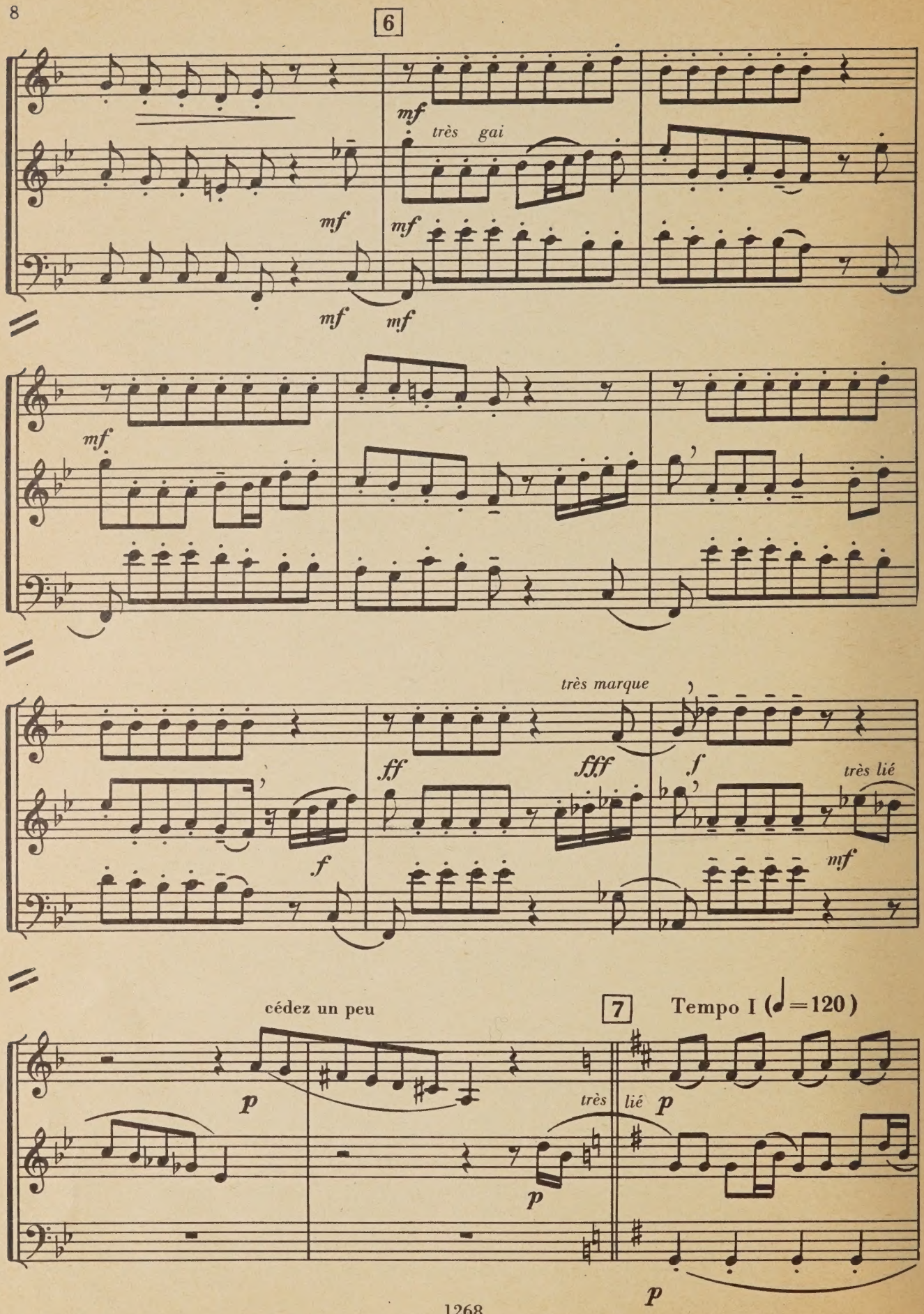

plaintif
p
effacé
p
p
pp
lead
4
pressez peu à peu
ff
f
f

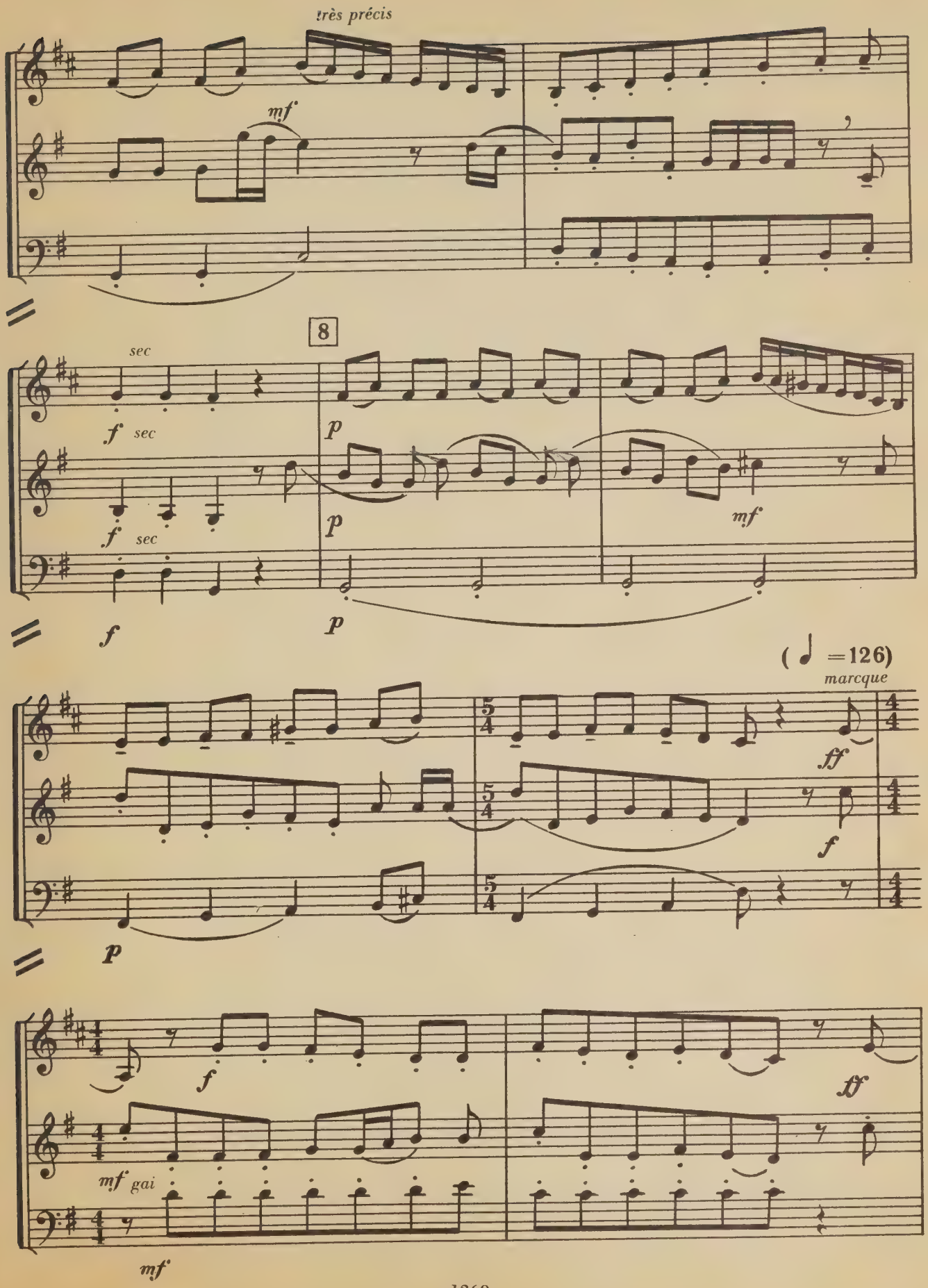

ff
fff

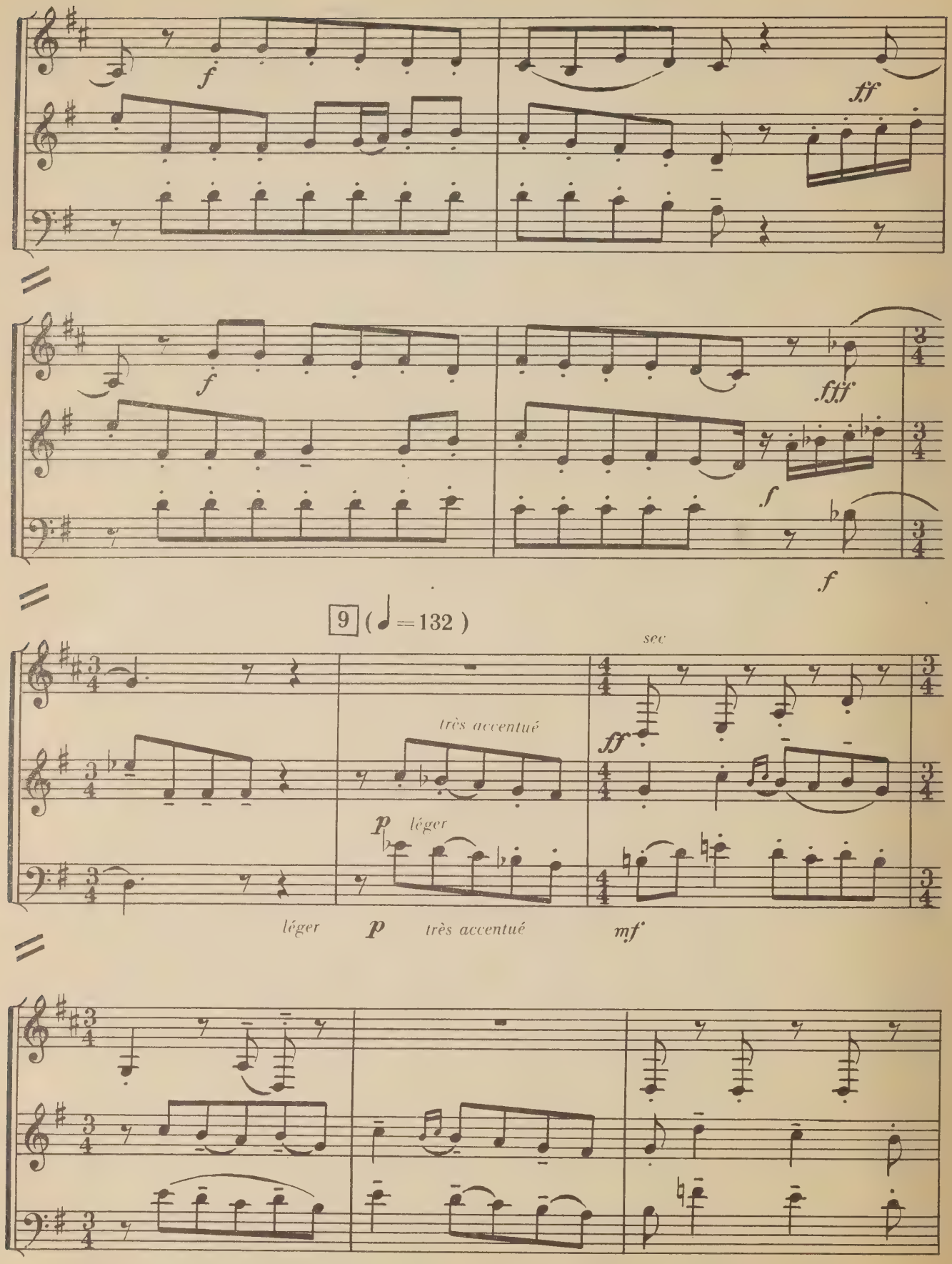

Subitement plus vite sans presser
long silence
5
(♩ = 144)
Solo
f
p
f
ad. libitum
f
p
sec.
sec.
p
long silence
sec.
f—p


sempre p


ff
ff
f
mf


6
mf
très gai
mf
mf
mf
mf
mf
très marque
ff
fff
f
f
très lié
mf
cédez un peu
7
Tempo I (♩=120)
p
p
très lié
p
p


très précis
mf
8
sec
f
sec
f
sec
f
p
p
p
mf
(♩ =126)
marcque
ff
f
p
f
ff
mf gai
mf


f
ff
f
fff
f
f
9 (♩=132)
sec
très accentué
ff
p
léger
léger
p
très accentué
mf

p

f

p

10

gai

f

f

f

cédez peu à peu

sec

ff

f

f

mf

mf

f

mp

ppp

mp

p

p

p

pp

Lent

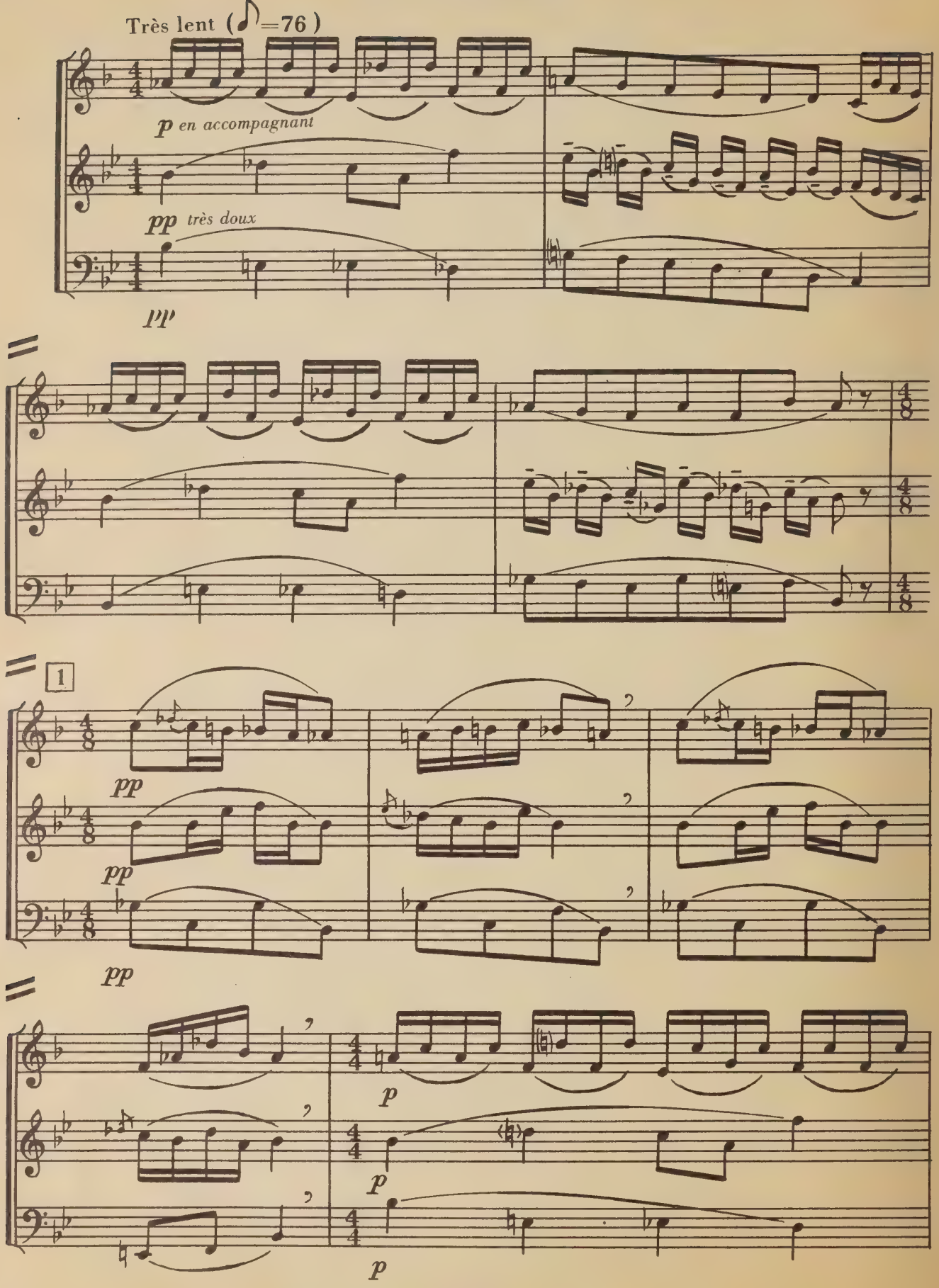
pp

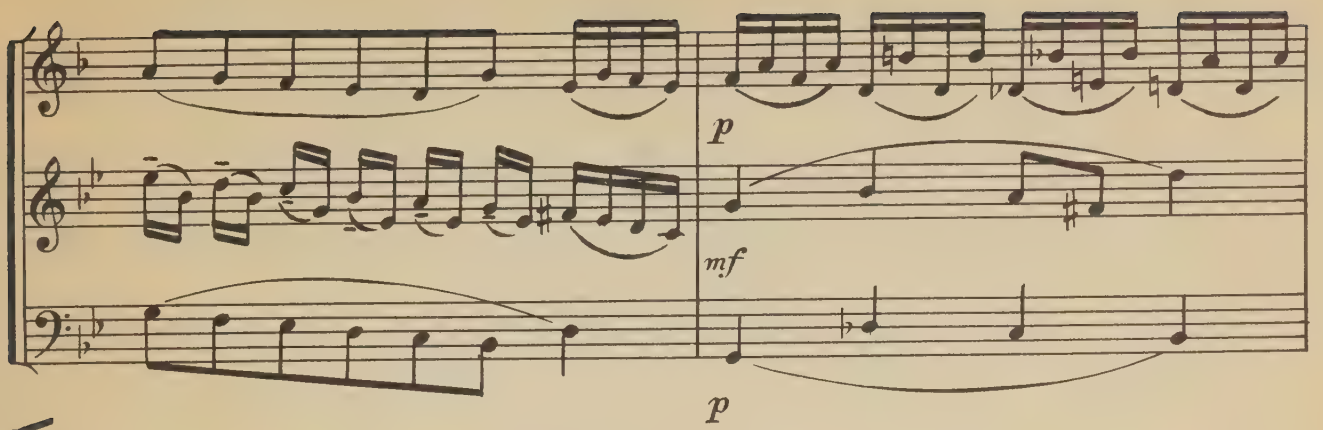
pp

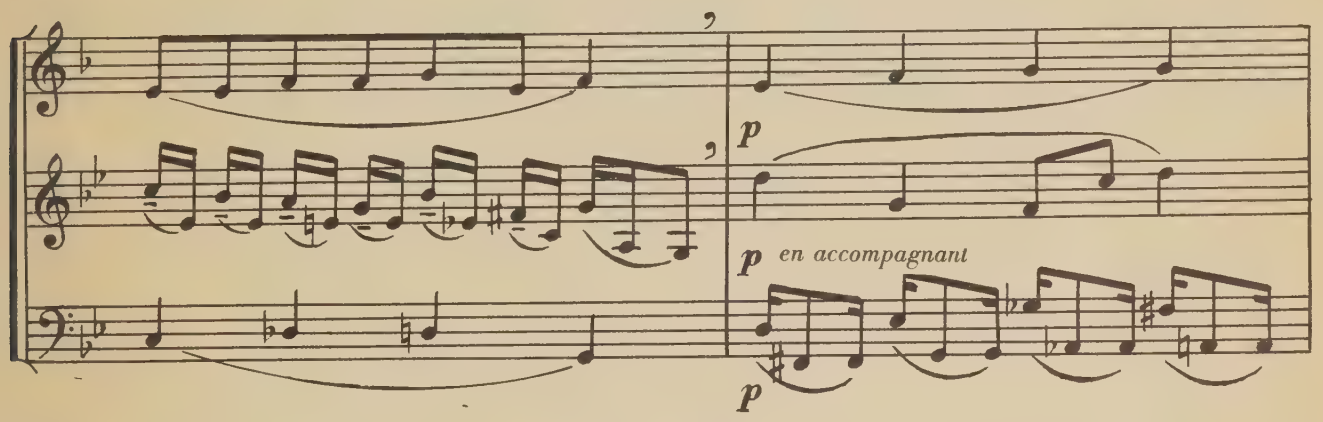
p

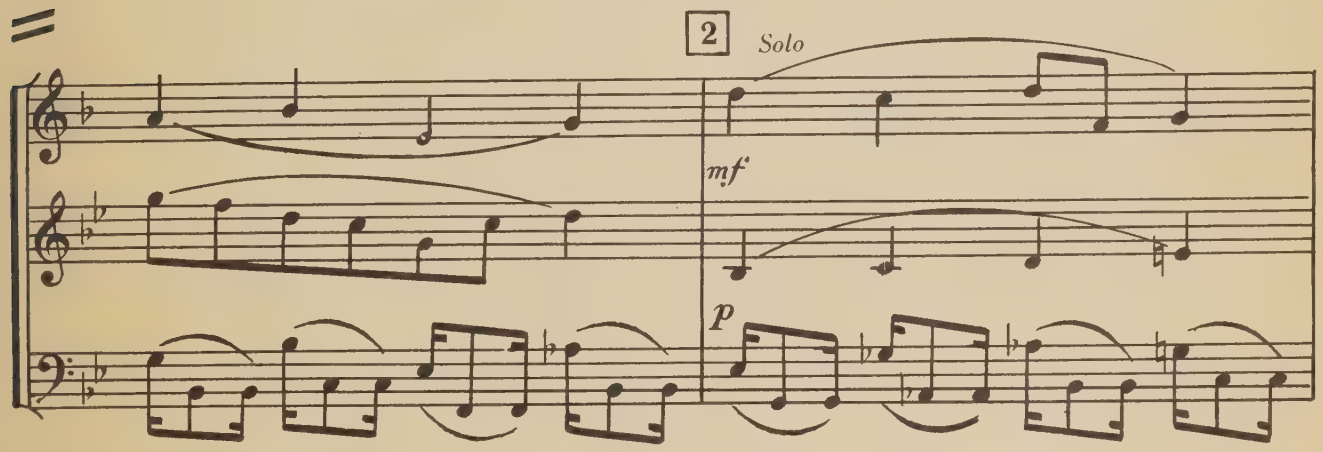
p

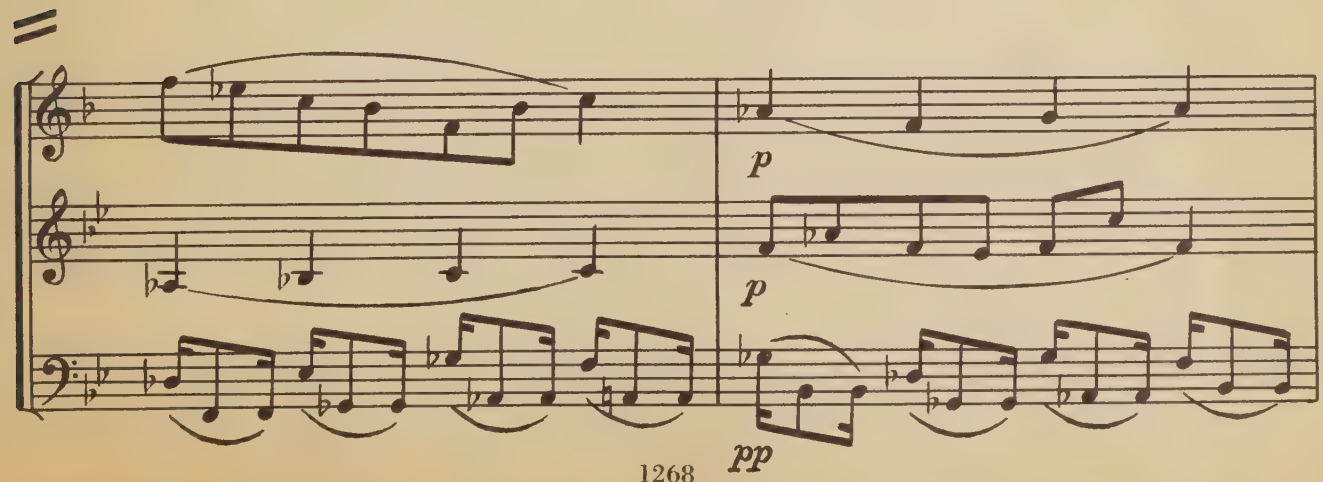
# II. ANDANTE

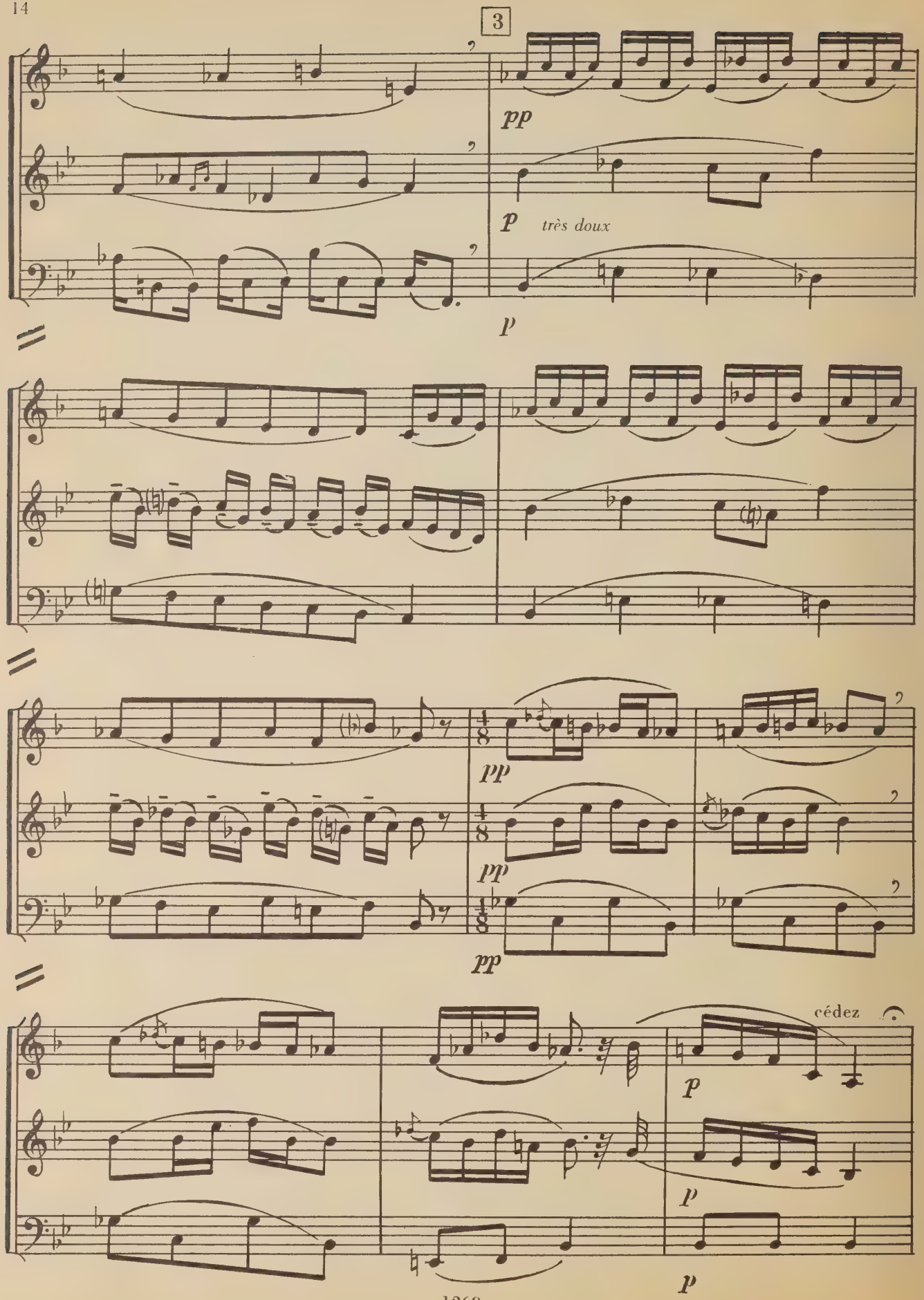



p
mf
p

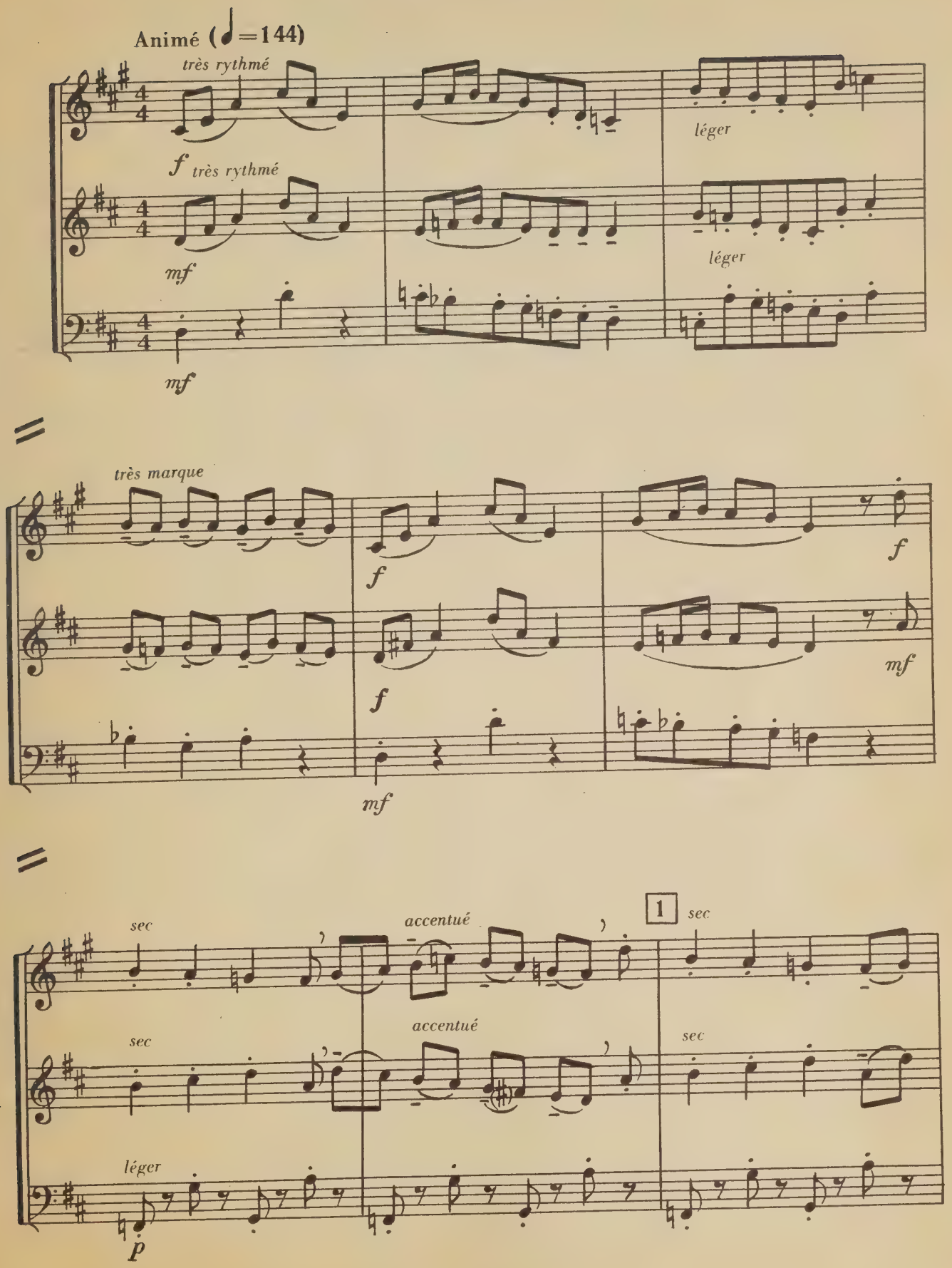

p
p
en accompagnant
p

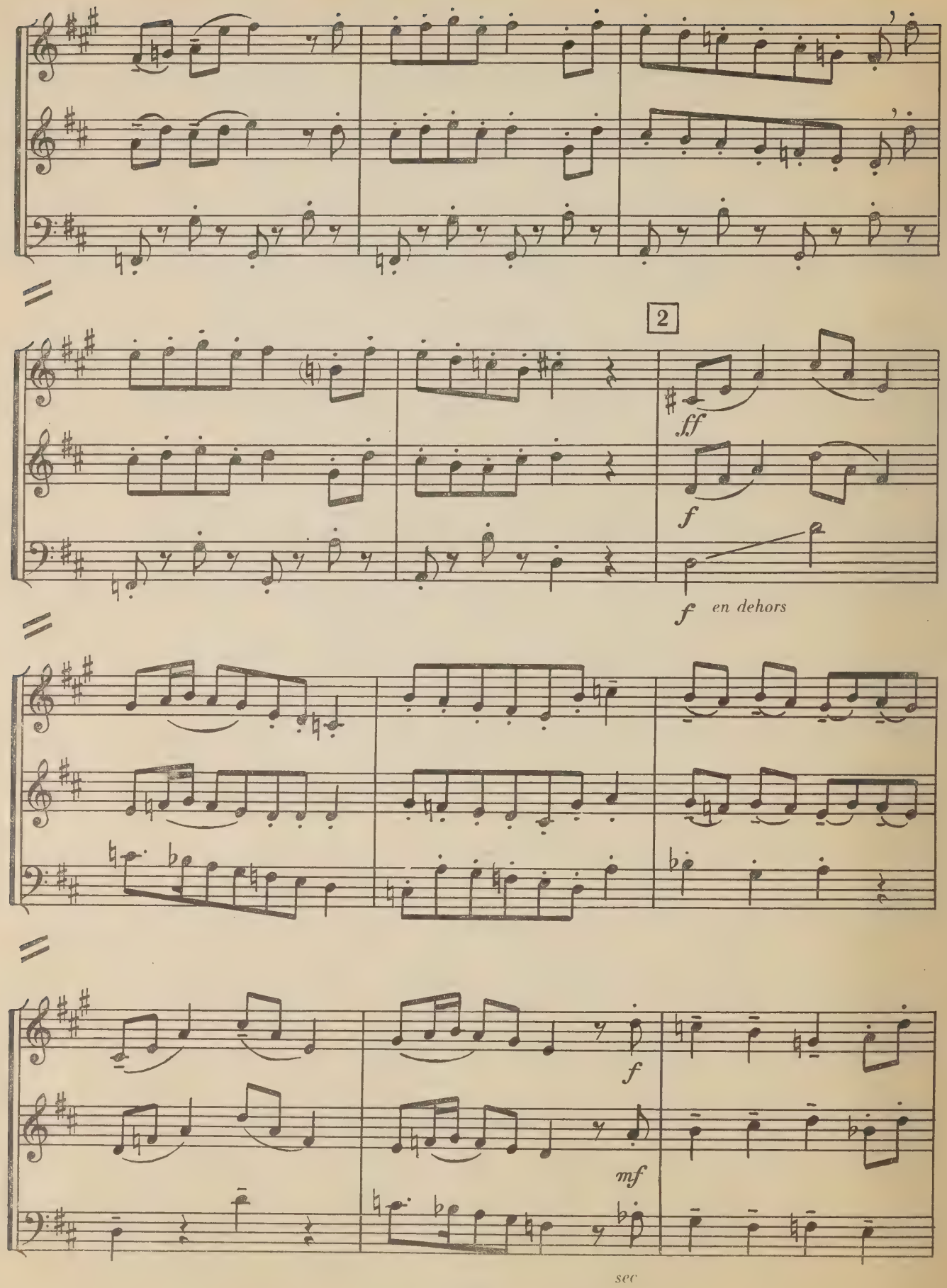

2
Solo
mf
p

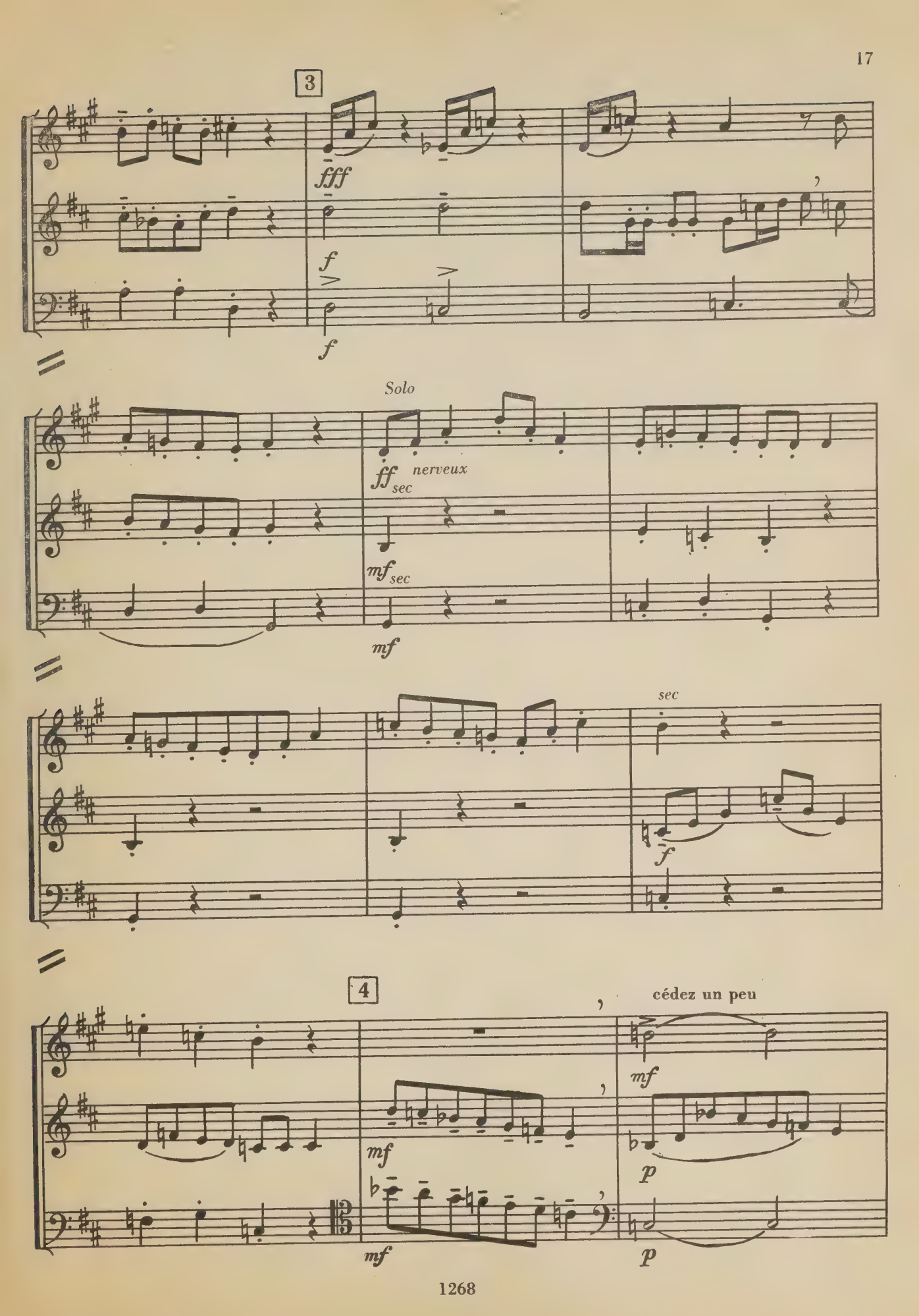

p
p
pp

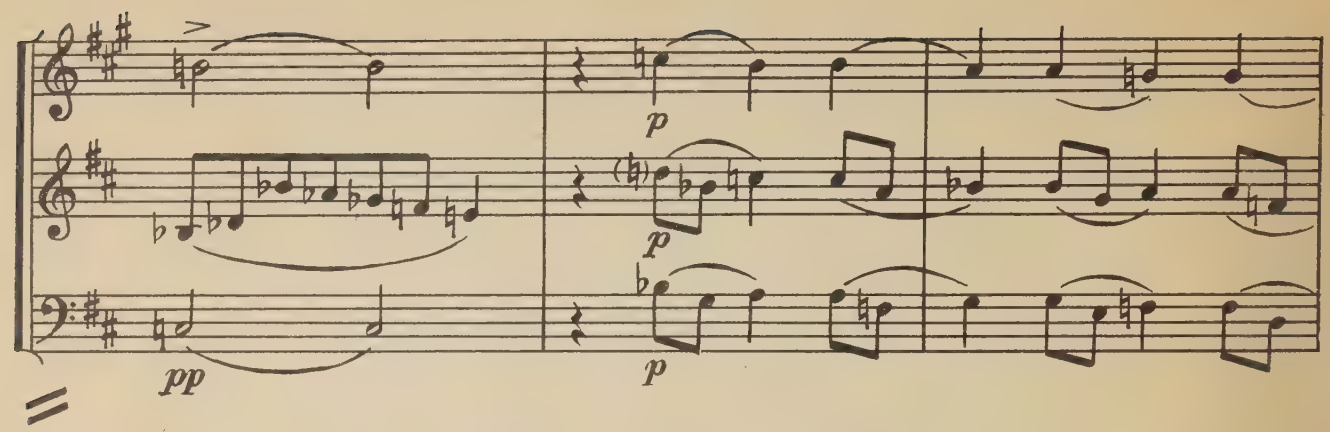

3
pp
p
très doux
p
pp
pp
pp
cédez
p
p
p

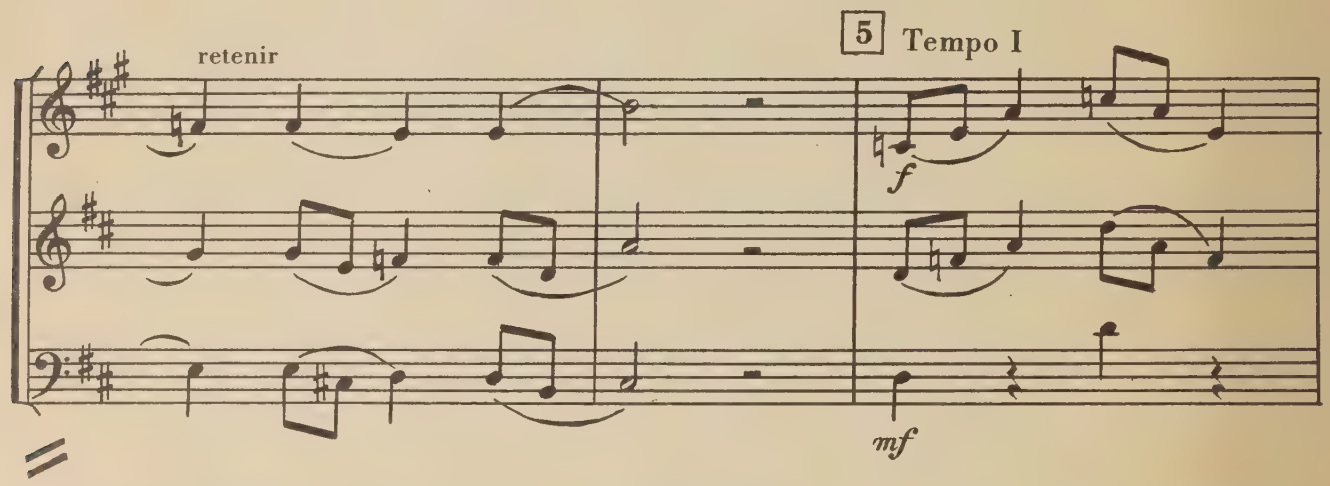
# III. RONDEAU

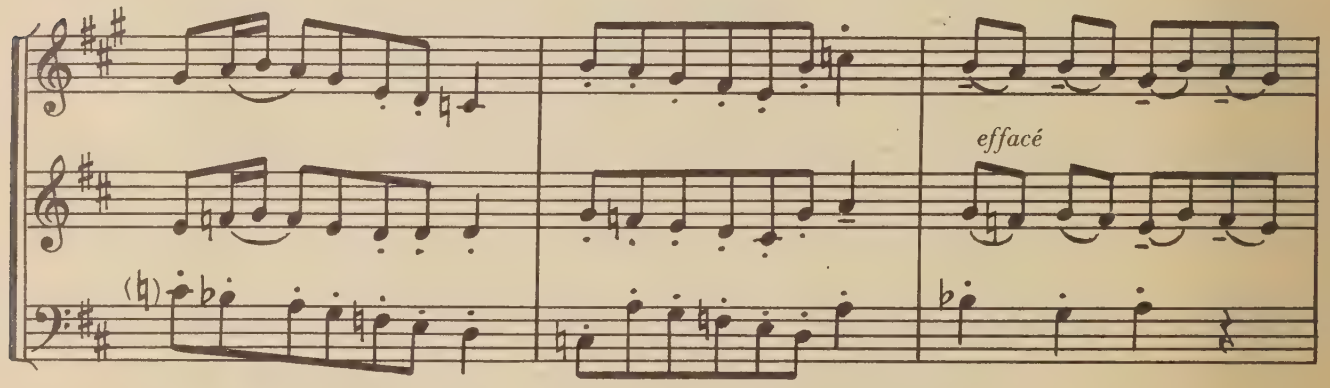

Animé (♩=144)
très rythmé
f
très rythmé
mf
mf
léger
léger
très marque
f
f
f
f
mf
mf
sec
sec
léger
p
accentué
accentué
1
sec
sec

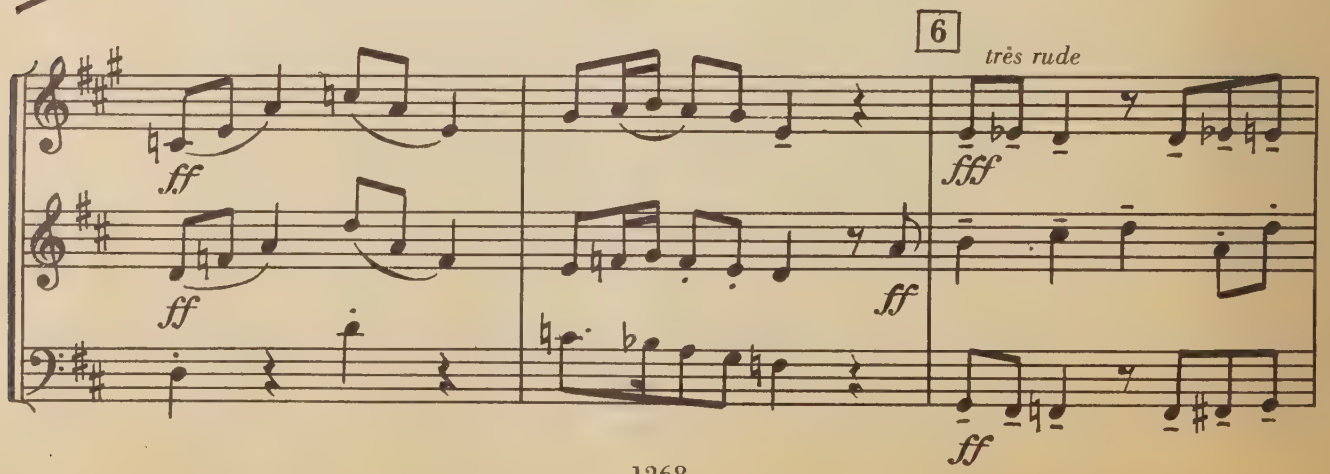

2
ff
f
f
en dehors
f
mf
sec

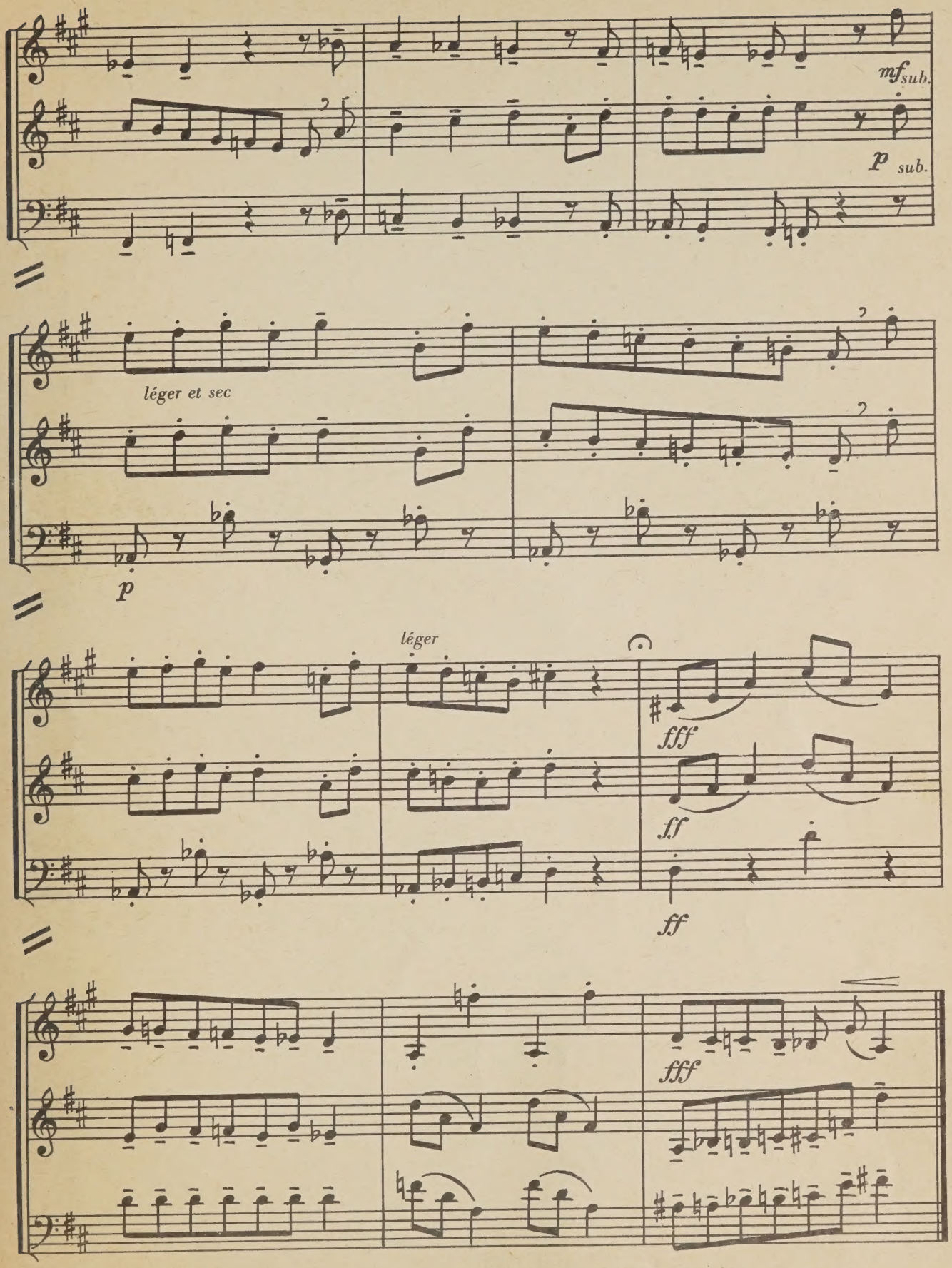

3
fff
f
f
Solo
ff sec
nerveux
mf sec
mf
sec
f
4
cédez un peu
mf
mf
mf
p
p


pp
p
p
p


retenir
5
Tempo I
f
mf


effacé


ff
ff
6
très rude
ffff
ff
ff


mf sub.
p sub.
léger et sec
p
léger
fff
ff
ff
fff

25 к.

9
600

Пуленк Фрэнсис

СОНАТА

для валторны,
трубы и тромбона

Редактор В. Ф. Веселов
Техн. редактор А. Я. Ковалева
Корректор Л. И. Опаленко

Подписано к печати 16/II-71 г. Формат 60×90¹/₈. Бумага офсетная №2.
Печ. л. 2,5 (2,5). Уч.-изд. л. 2,5 . Тираж 2690 экз. Зак. № 3225. Цена 25 к.

Издательство „Музыка", Ленинградское отделение
Ленинград, Д-11, Инженерная ул., 9.

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР.
Ленинград, Кронверкская ул., 7.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
357
.4
P68S6

Poulenc, Francis
[Sonata, horn, trumpet & trombone]
Sonata dlia valtorny, truby i trombona

Music